

به نام پروردگار

چگونه روبریک ها را ایجاد

و

از آن ها استفاده کنیم

جهت سنجش تکوینی و رتبه بندی

سوزان بروکهارت

مترجم:

شیرین دخت حبیب زاده



فرهنگ ایسا

سرشناسنامه: بروکهارت، سوزان ام. Brookhart, Susan M.

عنوان و پدیدآور: چگونه رویکردها را ایجاد کنیم و

از آنها استفاده نماییم جهت سنجش تکوینی و رتبه‌بندی /

سوزان بروکهارت؛ مترجم شیرین دخت حبیب‌زاده.

مشخصات نشر: رشت، فرهنگ‌ایلیا، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۱۵۸ ص.

شابک: ۰ - ۶۷۸ - ۱۹۰ - ۹۶۴ - ۹۷۸

یادداشت: عنوان اصلی: How to create and use rubrics for formative assessment and grading.

موضوع: شاگردان - - نمره و رتبه‌بندی

موضوع: Grading and marking (Students)

موضوع: آموزش و پرورش - - ارزشیابی

موضوع: Educational evaluation

موضوع: حبیب‌زاده، شیرین‌دخت، ۱۳۴۸ - - مترجم

رده‌بندی کنگره: LB ۳۰۵۱

رده‌بندی دیویی: ۳۷۱ / ۲۶

شماره کتابخانه ملی: ۶۰۲۶۳۵۶



• چگونه رویکردها را ایجاد کنیم و از آنها استفاده نماییم جهت سنجش تکوینی و رتبه‌بندی

• سوزان بروکهارت

• مترجم: شیرین دخت حبیب‌زاده

• چاپ نخست: ۱۳۹۸ • شمارگان: پانصد نسخه • شماره نشر: ۹۶۱

• نسخه‌پردازی و آماده‌سازی: کارگاه نشر فرهنگ‌ایلیا

• تمامی حقوق این کتاب محفوظ است.

• شابک: ۰ - ۶۷۸ - ۱۹۰ - ۹۶۴ - ۹۷۸

• نشر فرهنگ‌ایلیا؛ رشت، خ آزادگان، جنب دبیرستان بهشتی، خ صفایی، خ حاتم، شماره ۴۹

• تلفن: ۳۳۳۴۴۷۲۲ ۳۳۳۴۴۷۲۲ - ۰۱۳ • دوزنگار: ۳۳۳۲۱۸۲۸ - ۰۱۳

Email: nashreilia@yahoo.com

www.farhangeilia.ir

فهرست

۷	پیشگفتار.....
۹	پیشگفتار مترجم.....
۱۱	بخش اول: انواع مخلف روبریک.....
۱۳	فصل ۱: روبریک چیست و چرا اهمیت دارد؟.....
۱۴	روبریک چیست؟.....
۱۴	هدف روبریکها چیست؟.....
۱۶	مزایا و معایب انواع روبریک چیست؟.....
۱۷	روبریکهای تحلیلی و کلنگر.....
۲۰	روبریکهای عمومی و خاص هر سایت.....
۲۲	چرا روبریکها اهمیت دارند؟.....
۲۳	روبریکها در تدریس به معلم کمک می کنند.....
۲۳	روبریکها به هماهنگی آموزش و سنجش کمک می کنند.....
۲۳	روبریکها در یادگیری به دانش آموزان کمک می کنند.....
۲۶	خلاصه فصل.....
۲۷	فصل ۲: تصورات غلط رایج درباره ی روبریکها.....
۲۷	اشتباه گرفتن نتایج یادگیری با فعالیتها.....
۳۱	اشتباه گرفتن روبریکها با الزامات و تعداد.....
۳۵	اشتباه گرفتن روبریکها با مقیاس های رتبه بندی ارزش گذار.....
۳۶	خلاصه فصل.....
۳۷	فصل ۳: نگارش یا انتخاب روبریکهای کارآمد.....
۳۷	چگونه در مورد معیارهای مناسب تصمیم گیری کنیم.....
۴۰	چگونه توصیفاتی از یک سطح عملکردی بنویسیم.....
۴۴	نو رویکرد کلی برای طراحی روبریکها.....
۴۴	رویکرد بالا به پایین.....
۴۵	رویکرد پایین به بالا.....
۴۶	انتخاب معیارها و نگارش توصیفات سطوح عملکردی: یک مثال احمقانه.....

۴۹	انتخاب معیارها و نگارش توصیفات سطوح عملکردی: یک مثال واقعی
۵۶	خلاصه فصل
۵۷	فصل ۴: روبریکهای عمومی برای مهارت‌های پایه
۵۸	نگارش: روبریک‌های ۶+۱ ویژگی نگارش
۵۸	شواهد کارایی و اثربخشی
۶۰	معیارها و سطوح عملکردی
۶۱	نگارش به عنوان یک حوزه عملکردی
۶۲	مثالهایی برای طراحی روبریک‌های کارآمد
۶۴	حل مسئله ریاضی
۶۸	گزارش نویسی
۷۱	خلاقیت
۷۵	خلاصه فصل
۷۷	فصل ۵: روبریک‌های خاص هر فعالیت و طرح‌های نمره‌دهی برای اهداف ویژه
۸۱	نوشتن روبریک‌های خاص، فعالیت
۸۲	رتبه‌بندی سوالات آزمون تشریحی: سوالات آزمون چند امتیازی با طرح‌های نمره‌دهی مبتنی بر امتیاز
۸۳	نوشتن طرح‌های نمره‌دهی مبتنی بر امتیاز
۸۴	خلاصه فصل
۸۵	فصل ۶: روبریک‌های مبتنی بر مهارت برای رتبه‌بندی مبتنی بر استانداردها
۸۶	نحوه ایجاد روبریک‌های مبتنی بر مهارت
۸۶	ایجاد چارچوب کلی
۸۷	نوشتن یک روبریک عمومی برای هر استاندارد
۸۸	توصیف الزامات عملکردی ویژه
۹۲	نحوه استفاده از روبریک‌های مبتنی بر مهارت در سنجش تکوینی
۹۳	دنبال کردن کار دانش آموز توسط خود او
۹۳	تعیین هدف دانش آموز
۹۴	چگونه از روبریک‌های مبتنی بر مهارت در رتبه‌بندی مبتنی بر استانداردها استفاده نماییم
۹۷	فصل ۷: چک لیست‌ها و مقیاس‌های درجه‌بندی: روبریک نیستند، اما در یک خانواده‌اند
۹۸	چک لیست‌ها
۹۹	مقیاس‌های درجه‌بندی
۱۰۳	خلاصه فصل
۱۰۵	فصل ۸: مثال‌های بیشتر
۱۰۵	روان بودن روخوانی شفاهی
۱۰۷	گزارش‌های آزمایشگاه علوم

۱۱۰	جوشکاری
۱۱۴	خلاصه فصل
۱۱۷	بخش دوم: چگونه از روبریک‌ها استفاده کنیم
۱۱۹	فصل ۹: روبریک‌ها و سنجش تکوینی: در میان گذاشتن اهداف یادگیری با دانش‌آموزان
۱۲۱	چطور از روبریک‌ها برای به‌اشتراک‌گذاری اهداف یادگیری و معیارهای موفقیت استفاده کنیم
۱۲۱	از دانش‌آموزان بخواهید سوالات روشن‌کننده درباره روبریک‌ها بپرسند
۱۲۲	از دانش‌آموزان بخواهید روبریک‌ها را به زبان خود بیان کنند
۱۲۶	از دانش‌آموزان بخواهید نمونه‌های کار را با روبریک‌ها مطابقت دهند
۱۲۸	هر بار یک معیار را بررسی کرده و آموزش دهید
۱۲۸	خلاصه فصل
۱۲۹	فصل ۱۰: روبریک‌ها و سنجش تکوینی: بازخورد و خودسنجش دانش‌آموز
۱۲۹	چگونه از روبریک‌ها برای بازخورد، معلم و هم‌کلاسی استفاده کنیم
۱۳۰	بازخورد معلم درباره گه‌ها، بازخورد مبتنی بر روبریک
۱۳۰	زرد و آبی در ترکیب با هم، سبزی جادویی کنند
۱۳۱	بازخورد هم‌کلاسی‌ها در گروه و نفر
۱۳۳	چگونه از روبریک‌ها برای خودسنجی دانش‌آموزان هدف تعیین استفاده کنیم
۱۳۳	بازبینی تعیین هدف راهبردی
۱۳۴	تهیه نمودار پیشرفت
۱۳۷	نحوه استفاده از روبریک‌ها در جهت کمک به دانش‌آموزان برای پرسیدن سوالات کارآمد درمورد کارشان
۱۳۷	خوداندیشی ساده با روبریک‌ها
۱۳۸	چارچوب‌بندی خوداندیشی با روبریک‌ها
۱۳۹	بازخورد درباره خوداندیشی دانش‌آموز
۱۴۰	خلاصه فصل
۱۴۱	فصل ۱۱: چگونه از روبریک‌ها برای نمره‌دهی استفاده کنیم
۱۴۱	نمره‌دهی چیست؟
۱۴۲	نمرات و درصدهای مبتنی بر روبریک - یک تفاوت مهم
۱۴۲	چطور از روبریک‌ها برای نمره‌دهی به سنجش‌های فردی استفاده کنیم
۱۴۵	چطور نمرات فردی مبتنی بر روبریک را برای نمره کارنامه ترکیب می‌کنید
۱۵۴	خلاصه فصل
۱۵۶	فهرست لغات و اصطلاحات

پیش‌گفتار

همانطور که از عنوان کتاب پیداست، هدف این اثر آن است که به شما کمک نماید که از روبریک‌ها در کلاس درس استفاده کنید. برای انجام این کار، دو معیار باید محقق گردد. اول، خود روبریک‌ها باید به خوبی طراحی شوند. دوم، روبریک‌ها باید هم برای یادگیری و هم برای نمره‌دهی مورد استفاده قرار گیرند.

بسیاری از شما، از قبل با روبریک‌ها آشنایی دارید و این کتاب را از منظر آنچه که از پیش در این زمینه می‌دانستید مطالعه خواهید کرد. برای برخی افراد، این کتاب تأییدی بر شناخت فعلی آنها از روبریک‌هاست و امیدوارم که نکات و مثال‌های بیشتری را برای آنها فراهم نماید. اما برای سایر افراد، ممکن است این کتاب دیدگاه‌ها و سیرهای کنونی‌شان در مورد روبریک‌ها را به چالش بکشد و تغییراتی را ایجاب نماید.

از این رو من این کتاب را با چندین تئوریس و نگرانی به نگارش درآوردم. همیشه «ورود به وسط» یک کار چالش‌برانگیز است. با این حال، همان‌همیشه با این مسئله روبرو هستند. از همه شما درخواست می‌کنم که ذهن خود را باز کنید و به از خود بپرسید «در این زمینه چه فکر می‌کنم؟» برای رسیدن به این منظور، من سوالات خود اندیشی را در طول کتاب گنجانده‌ام. شما را تشویق می‌کنم که در مورد آنها فکر نمایید و شاید یادداشت‌هایی را به این تأملات تهیه کنید تا بتوانید یادگیری خود را در انتهای کار مرور کرده و تحکیم نمایید.

به گونه‌ای می‌توان گفت که این اثر در واقع دو کتاب در یک کتاب است. به همین دلیل به «بخش ۱» و «بخش ۲» تقسیم شده است. بخش ۱ درباره خود روبریک‌هاست. اینک روبریک‌ها چه هستند، چگونه آنها را بنویسیم، و مثال‌هایی از انواع مختلف روبریک. بخش ۲ به این مسئله می‌پردازد که چگونه از روبریک‌ها در تدریس خود استفاده نمایید.

ایده‌های اصلی بخش ۱ به دو جنبه‌ی لازم الاجرای روبریک‌ها مرتبط هستند. اول، روبریک‌ها باید معیارهای شفاف و مناسبی در مورد یادگیری دانش‌آموزان داشته باشند (نه در مورد وظایف و فعالیت‌ها). دوم، معیارها باید دارای توصیفات واضح و شفاف عملکرد در یک طیف کیفیتی باشند. اگر روبریک‌ها از نوع تحلیلی هستند، هر معیار دارای توصیفات عملکردی مجزا خواهد بود. چنانچه

روبریک‌ها کل‌نگر هستند، توصیفات عملکرد برای هر سطح، تمامی معیارها را به طور همزمان در نظر خواهد گرفت.

ایده اصلی در بخش ۲ آن است که روبریک‌ها باید به یادگیری کمک کرده و همچنین آن را سنجش نمایند. در بخش ۲، راهکارها بر اساس این هدف گروه‌بندی شده‌اند: در میان گذاشتن اهداف یادگیری با دانش‌آموزان، سنجش تکوینی به لحاظ بازخورد و خودارزشیابی دانش‌آموزان، و رتبه‌بندی. در واقع، در میان گذاشتن اهداف یادگیری با دانش‌آموزان همان راهکار سنجش تکوینی بنیادی است. بدون وجود اهداف یادگیری شفاف و واضح، از منظر دانش‌آموزان چیزی برای سنجش وجود ندارد.

قدردانی

من از حمایت، کمک بسیاری، بسیاری از افراد قدردانی می‌کنم. من از بولانگ^۱ که فوق‌العاده است و معلمان «منطقه مدرسه آوسترانگ»^۲ متشکرم، از کانی موس^۳ و «مرکز پیشرفت مطالعات تدریس و یادگیری»^۴ در مؤسسه آوسترمان^۵ در دانشگاه دوکسن^۶ سپاسگذارم، از همکاران فوق‌العاده‌ام جودی آرتر^۷ و ژان چاپیوس^۸ تشکر می‌کنم. و از تمام معلمان متعهدی که در طی سال‌ها سعادت هم‌صحبتی با آنها در خصوص روبریک‌ها و یادگیری دانش‌آموزان را داشتم قدردانی می‌نمایم. من از همه شما درس گرفتم. از کارکنان خوش‌ذوق بخش تولید و تارین ASCD، به ویژه جنی اوسترتاگ^۹ و دیبورا سیگل^{۱۰} ممنونم. از خانواده ام تشکر می‌کنم، به خصوص از همسرم فرانک^{۱۱} به خاطر عشق و حمایتش. از دخترم راشل^{۱۲} به خاطر کمک در روبریک خنده، از همسرم کارول^{۱۳} که مطمئن بود موفق می‌شوم. همگی شما الهام بخش من در این اثر بودید. البته، هرگونه خطا یا قصوری که ملاحظه می‌کنید صرفاً از جانب من است.

-
1. Bev Long
 2. Armstrong School District
 3. Connie Moss
 4. Center for Advancing the Study of Teaching and Learning
 5. School of Education
 6. Duquesne University
 7. Judy Arter
 8. Jan Chappuis
 9. Genny Ostertag
 10. Deborah Siegel
 11. Frank
 12. Rachel
 13. Carol